

АРХИТЕКТУРНО-ДИЗАЙНЕРСКИЕ ПРИЁМЫ РЕНОВАЦИИ ИНТЕРЬЕРОВ ИСТОРИЧЕСКИХ ЗДАНИЙ

Тюрикова Е. Н., канд. педагогических наук, доц. каф. дизайна архитектурной среды
тел.: 38(063) 614 53 45, ORCID: 0000-0002-4279-7623

Недошитко О. М., ст. преп. каф. рисунка живописи и архитектурной графики
тел.: 38 (067)606 72 73

Акопова А. А., ас. каф. дизайна архитектурной среды
ORCID: 0000-0001-5393-6732

Одесская государственная академия строительства и архитектуры

Аннотация: В статье на конкретных примерах выявлены и охарактеризованы особенности исторических интерьеров, выделены средообразующие факторы, определяющие индивидуальность исторического интерьера и стратегию его реновации; показаны приёмы реновации и перепрофилирования исторических интерьеров, произведён их отбор и апробация в реальных средовых условиях.

Ключевые слова: приёмы реновации интерьеров, интерьер исторического здания, факторы средообразования в интерьере.

АРХИТЕКТУРНО-ДИЗАЙНЕРСЬКІ ПРИЙОМИ РЕНОВАЦІЇ ІНТЕР'ЄРІВ ІСТОРИЧНИХ БУДІВЕЛЬ

Тюрікова О. М., канд. педагогічних наук, доц. каф. дизайну архітектурного середовища
тел.: 38(063) 614 53 45, ORCID: 0000-0002-4279-7623

Недошитко О.М., ст. викл. каф. малюнку живопису та архітектурної графіки
тел.: 38 (067)606 72 73

Акопова А.О., ас. каф. дизайну архітектурного середовища
ORCID: 0000-0001-5393-6732,

Одеська державна академія будівництва та архітектури

Анотація: У статті на конкретних прикладах виявлено й охарактеризовано особливості історичних інтер'єрів, виділені середовищноутворюючі фактори, що визначають індивідуальність історичного інтер'єру і стратегію його реновації; показані прийоми реновації та перепрофілювання історичних інтер'єрів, проведений їх відбір і апробація в реальних середовищних умовах.

Ключові слова: прийоми реновації інтер'єрів, інтер'єр історичної будівлі, фактори середотворення в інтер'єрі.

ARCHITECTURAL DESIGN METHODS OF RENOVATION OF INTERIORS OF HISTORICAL BUILDINGS

Turikova E., candidate of pedagogical Sciences, Department of Architectural Environment Design
+38(063) 614 53 45, ORCID: 0000-0002-4279-7623

Nedoshytko O., Institute Teacher department of painting and architectural graphics
+38 (067)606 72 73

Akopova A. Institute Teacher of Department of Architectural Environment Design
Odessa State Academy of Civil Engineering and Architecture, Ukraine

+38 (093)125 56 02, ORCID: 0000-0001-5393-6732.

Abstract: In this article specific examples of historical interiors are identified and characterized, environment-forming factors determining the individuality of the historic interior and its renovation strategy are highlighted; shows the methods of renovation and reprofiling of historical interiors, their selection and testing in real environmental conditions.

The historical buildings that make up the golden fund for the development of old cities often carry a bunch of contradictions: their interiors do not always meet today's requirements for the geometry of interior spaces, their hygiene, lighting, acoustics; the structural basis does not allow to increase the load; they are not designed for new functions, modes of operation, flows of people, etc.; the existing aesthetic system contradicts modern materials and stylistic priorities. Incorrect adaptation of historical interiors to a foreign function leads to irreplaceable cultural and artistic losses. Therefore, it is relevant to identify techniques for the renovation of historical interiors, architectural and design tools to ensure consistent interaction of the historical foundation and modern equipment.

The study allowed to clarify the concept of “interior of a historic building”; to reveal the factors that determine the design approaches to the renovation of the interior: initial geometry, hue-color certainty and potential, artistic and stylistic integrity, scenographic potential, sanitary-hygienic and ergonomic, safety, human factor, compositional reality and potential. The identified factors made it possible to formulate the tasks and means of renovating a specific historical interior.

The methods of renovation are: the introduction of a contrasting accent; creation of alternative environmental and stylistic scenarios, points and perspectives of perception; use of environmental installations from equipment; the formation of a single visual field of the interior and exterior through the use of font, elements of historical style.

The article “Architectural and design techniques for renovating the interiors of historical buildings” clarifies the concept of “interior of a historical building”. The features of such interiors were identified and characterized, environment-forming factors determining the individuality of the historical interior and the strategy for its renovation, as well as design approaches to interior renovation: initial geometry, light-color certainty and potential, artistic and stylistic integrity, scenographic potential, sanitary-hygienic and ergonomic, were identified, security, human factor, compositional givenness and potential. The methods of renovation and reprofiling of historical interiors are shown, they are selected and tested in real environmental conditions. The identified factors made it possible to formulate the tasks and means of renovating a specific historical interior.

The methods of renovation are: the introduction of a contrasting accent; creation of alternative environmental and stylistic scenarios, points and perspectives of perception; use of environmental installations from equipment; the formation of a single visual field of the interior and exterior through the use of font, elements of historical style. The article is illustrated with graphic materials from the course student work (Art. Yulia Shtyrbu).

Key words: interior renovation techniques, interior of a historic building, environmental factors in the interior.

Постановка проблемы. Исторические здания, составляющие золотой фонд застройки старых городов, зачастую несут в себе букет противоречий: их интерьеры не всегда соответствуют сегодняшним требованиям к геометрии внутренних пространств, их гигиене, освещённости, акустике; конструктивная основа не позволяет увеличивать нагрузки; они не рассчитаны на новые функции, способы эксплуатации, потоки людей и пр.; сложившийся эстетический строй противоречит современным материалам и стилистическим приоритетам. Некорректное приспособление исторических интерьеров к инородной функции приводит к невосполнимым культурным и художественным потерям.

Поэтому **актуальным** становится выявление приёмов реновации исторических интерьеров, архитектурно-дизайнерских средств обеспечения непротиворечивого взаимодействия исторической основы и современного оборудования.

Анализ последних исследований и публикаций. Разработка общей теории дизайна представлена в работах Р. Аронова, О. Генисаретского, В. Глазычева, К. Кантора, Г. Минервина, И. Розенсон, Е. Розенблюма, В. Шимко, Г. Щедровицкого и пр. [2]. Г. Лола [5] исследует феномен «дизайн» в метафизическом, историческом и аналитическом измерениях. В работах Л. Зеленова, А. Казарина, И. Линевич, С. Норенкова, О. Фролова [3] осуществляется выход на архитектурный метод дизайн-проектирования. Семиотический контекст дизайна исследован Е. Жердевым [1]. Знаково-коммуникативные функции утилитарных вещей рассмотрены Л. Безмоздыным [4]. Арт-дизайн и стайлинг в интерьерах и оборудовании находились в сфере интересов Б. Блёминка, Д. Домерга, А. Коулза, Е. Лазарева, М. Коськова и пр.

Анализ работ вышеозначенных авторов показывает, что теория дизайна интерьера продолжает своё формирование. Однако работ, посвящённых методологии архитектурно-дизайнерской работы в историческом интерьере, крайне недостаточно.

Цель исследования. Архитектурно-дизайнерские приёмы реновации интерьеров исторических зданий.

Задачи исследования:

- уточнить понятие «интерьер исторического здания»;
- раскрыть факторы, определяющие дизайнерские подходы к реновации интерьера;
- проанализировать приёмы реновации интерьеров на основе анализа мирового опыта;
- осуществить отбор приёмов и апробировать их в конкретной средовой ситуации, в объекте историко-культурного наследия (в студенческом проектировании);
- выявить факторы и приёмы реновации исторических интерьеров.

Интерьер, по мнению А. Панкратовой [8], представляет собой «организованное культурное пространство, законченную модель бытия, освоенного человеком». Понятие «интерьер исторического здания» в данной публикации имеет определённые ограничения и специфику: это внутренние пространства зданий, сохранившие признаки исторического стиля, находящиеся в художественном единстве с экстерьером. Нами рассматриваются преимущественно объекты общественного назначения, рассчитанные на большой поток и количество пользователей, разнообразные средовые процессы и сценарии.

Перечисленные *признаки* позволяют выделить *факторы*, влияющие на средаобразование интерьера:

- *исходная геометрия*: габариты пространства, его конфигурация, соотношение площади и высоты, изменяемость (сужение, подъём, пересечение внутренним элементом и пр.);
- *цветовая определённость и потенциал*: количество, пропорции и габариты световых проёмов, соотношение глухих и светопроницаемых поверхностей, возможность переориентации световых потоков, сценарий взаимодействия искусственного и естественного освещения; взаимодействие цвета и света, цветовые гармонии и цветовые акценты, возможности гармонизации и перестановки акцентов и пр.;
- *художественная и стилистическая целостность*: соответствие первоначальному замыслу, единство и взаимодействие архитектурной основы и оборудования, формы проявления стилевых признаков, взаимодействие традиций и инноваций в среде, их процентное соотношение и пр.;
- *потенциал для реализации средовой сценографии*. Соответствие визуальных и процессуальных возможностей среды, средства формирования системы визуальных впечатлений, переключения внимания, эмоциональной установки, наличие условий для

различных средовых сценариев, ведущие «средовые актёры», напряжённость и рассеянность энергетических линий и полей и пр.;

- *санитарно-гигиенические и эргономические, обеспечение безопасности*: средства обеспечения нужной инсоляции, акустики, аэрации, освещённости, ориентации в среде, качества поверхностей, свойства отделочных материалов и конструктивных элементов, требования к утилитарному и специальному оборудованию и пр.;

- *человеческий фактор*. Ведущий пользователь (персона, группа, коллектив), способ освоения среды (транзитный поток, рассредоточение, притяжение в одну или несколько точек, пересекающееся движение, хаотическое движение, последовательное и пр.), целевые установки в среде (общие, разные, противоречащие и пр.), социокультурный и социоэкономический показатели и пр.;

- *композиционная данность и потенциал*.

Рассмотрены существующие средовые условия и факторы на конкретном примере здания в стиле позднего модерна в историческом центре города Одессы (рис. 1).

Функционально-планировочные возможности при реновации первого этажа здания проиллюстрированы схемой 1.

Анализ средообразующих факторов выявил:

- *исходную геометрию*: габариты пространства (рис. 3) при высоте 4,50 м позволяют устройство двусветных пространств, что раскрывает дополнительные возможности для обеспечения визуальных контактов и увеличения используемых площадей; вытянутые пропорции помещения вдоль фронта остекления позволяет трансформировать пространство в зависимости от доминирующей функции;

- *светоцветовую определённость и потенциал*: световые проемы занимают больше половины всей площади наружной стены, используются как витринные пространства. Освещенность и инсоляция достаточные, однако помещения не защищены ни от перегрева, ни от переохлаждения. Сценарий освещения предлагает упор на использование искусственного света, сгруппированного и направленного в места дислокации основного процесса. Колористическая схема (рис. 4) показывает, что в отделке здания и окружении преобладают приглушенные серо-зеленые оттенки с примесью коричневых;

- *художественная и стилистическая целостность*: судя по ранним сохранившимся снимкам (рис. 1), здание сохранило практически первоначальную форму, не изменяя цветовые и стилистические характеристики фасадов;

- главным «средовым игроком» выступает различное торговое и выставочное оборудование, которое может работать автономно от стилистики и эстетики исторического интерьера;

- *человеческий фактор*. Главной целью проекта является привлечение клиентов и художественная интерпретация торговой и выставочной функции.

Пространственная схема помещения торгового зала приведена на (рис. 5).

Выявленные факторы позволяют сформулировать следующие задачи средового проектирования в историческом интерьере здания:

- учёт и сохранение исходных параметров исторического облика интерьера;

- обеспечение равной значимости архитектурной исторической основы и художественной интерпретации современной функции.

Средствами достижения поставленных задач выступают:

- выделение входных групп, обеспечение ориентации и разных сценариев движения в среде;

- перепланировка внутреннего пространства, удаление перегородок, объединение пространств;

- гармонизация оформления фасадных витрин с историческим обликом здания и предполагаемой стилистикой интерьера;

- использование существующих светоцветовых характеристик исторического интерьера без изменений, как визуальной базы;

- разработка оборудования, комплиментарного к исторической основе и современному оборудованию интерьера.



Рис. 1. Здание доходного дома арх. С. В. Шестопала, Л. М. Чернигова и Ф. Л. Панне, Одесса. 1917 г.



Рис.2. Интерьер торгового помещения, расположенного на 1 этаже здания доходного дома арх. С. В. Шестопала, Л. М. Чернигова и Ф. Л. Панне, Одесса. 1917 г.

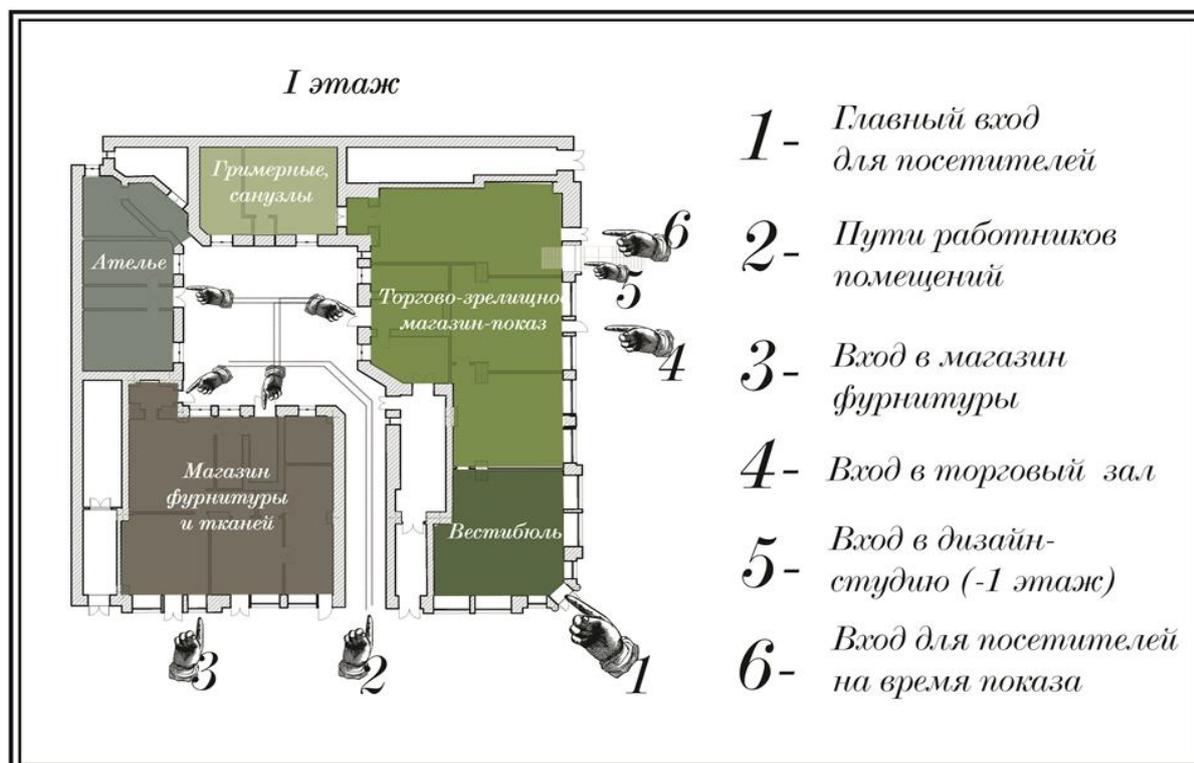


Схема 1. Схема предлагаемого функционального зонирования первого этажа здания доходного дома арх. С. В. Шестопала, Л. М. Чернигова и Ф. Л. Панне, Одесса. 1917 г. под фэшн-студию



Рис. 3. Фрагмент плана 1 этажа здания доходного дома арх. С. В. Шестопада, Л. М. Чернигова и Ф. Л. Палле, Одесса. 1917 г.



Рис. 4. Колористическая схема здания доходного дома арх. С. В. Шестопада, Л. М. Чернигова и Ф. Л. Палле, Одесса. 1917 г.

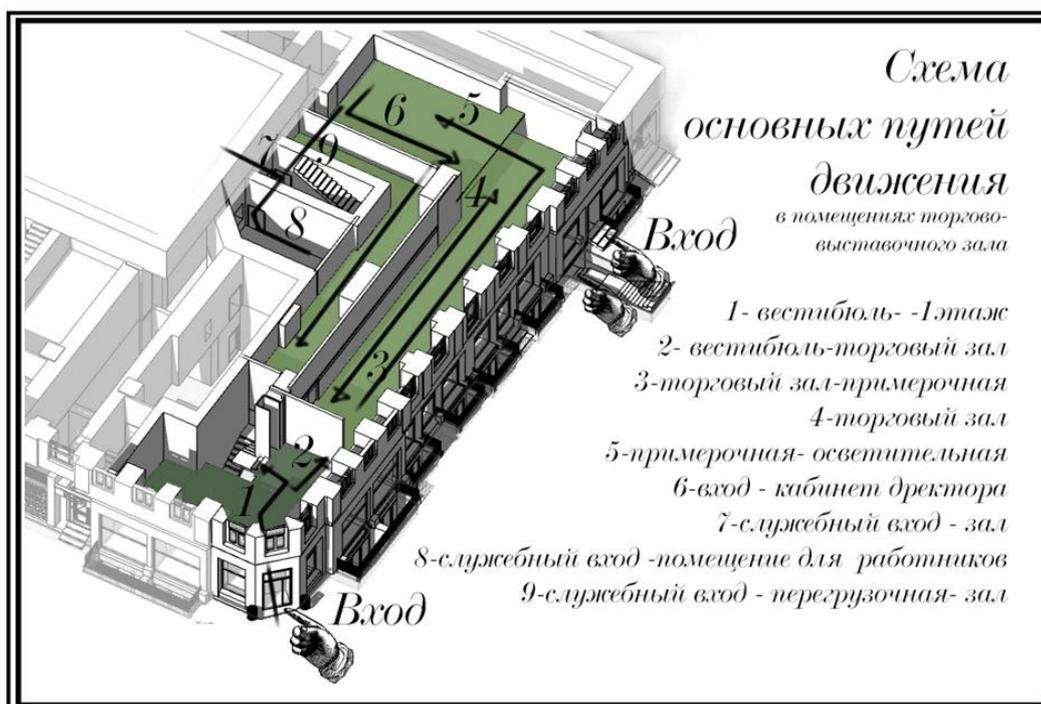


Рис. 5. Схема основных связей в помещении торгового зала (фасад по ул. Жуковского) фэшн-студии доходного дома Чернигова, Шестопала и Паппе

Анализ мирового опыта (рис. 6) показал, что в исторических интерьерах используются такие приёмы реновации как:

- внесение визуального акцента, контрастного к стилистической основе;
- создание альтернативных сценариев освоения среды;
- организация дополнительных точек и ракурсов восприятия путем зонирования по высоте;
- выделение функциональных групп при помощи оборудования;
- формирование альтернативного стилистического сценария из технических средств;
- обеспечение нейтрального фона для сменных процессов, ощущение фотокиносъёмки, «натюрмортного стиля» и пр.

Все иллюстрации и фото в статье выполнены студенткой 6-го курса Ю. Штирбу

В исследуемом историческом интерьере здания доходного дома арх. С. В. Шестопала, Л. М. Чернигова и Ф. Л. Паппе, Одесса. 1917 г. в качестве приёмов реновации могут, к примеру, выступать:

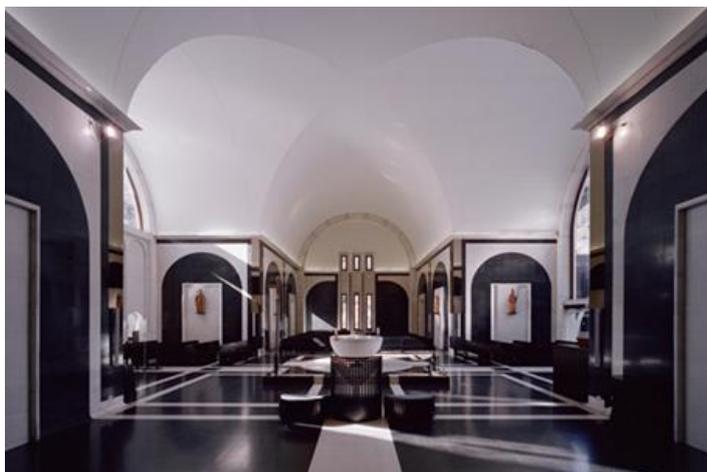
- формирование единого визуального поля интерьера и экстерьера за счёт использования шрифта в различных проявлениях (арт-объектов, рекламы, утилитарного оборудования, средств разделения пространства, светильников и пр.);
- применение «натюрмортного стиля», организующего средовые инсталляции вне связи с архитектурной основой, в состав которых входят демонстрационное оборудование, светильники, нейтральные фоновые фактуры типа холст, объединяющий тематический арт-элемент (например, золотое яблоко или гипсовая ваза, или палитра и пр.);
- включение элементов исторического стиля, соответствующих деталям фасада (колоннада, аркада, капители и пр.) в различные функционально-стилистические комплексы;
- формирование последовательных средовых картин на основе смены оборудования и пр.



а



б



в



г

Рис. 6. Примеры мирового опыта реновации исторических интерьеров:

- а. *Architecten* – книжный магазин в историческом здании церкви, Эволл, Нидерланды, арх. бюро *BK*, 2012-2013. Постройка XV в. [4];
- б. Реновация музея в Нидерландах, арх. бюро *MVRDV*, 2006 г. Постройка 1787 г., арх. Карло Джованни Франческо Гудичи [5];
- в. Реконструкция бывшего ателье в Турине под магазин мужской одежды *Osgood*, арх. студия *Storage Associati*. Постройка XIX в. [7];
- г. Реконструкция Святилища Меричель в Андорре, арх. *Р. Боффил*, 1978 г. Постройка XVII в. [6]

Выводы. Исследование позволило уточнить понятие «интерьер исторического здания»; раскрыть факторы, определяющие дизайнерские подходы к реновации интерьера: исходная геометрия, цветоцветовая определённость и потенциал, художественная и стилистическая целостность, сценографический потенциал, санитарно-гигиенические и эргономические, обеспечение безопасности, человеческий фактор, композиционная данность и потенциал. Выявленные факторы позволили сформулировать задачи и средства реновации конкретного исторического интерьера. В качестве приёмов реновации выступают: внесение контрастного акцента; создание альтернативных средовых и стилистических сценариев, точек и ракурсов восприятия; использование средовых

инсталляций из оборудования; формирование единого визуального поля интерьера и экстерьера за счёт использования шрифта, элементов исторического стиля.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бодрийар Ж. Система вещей: пер. с фр. С. Н. Зенкина. – М.: Рудомино, 2001. – 218 с.
2. Глазычев В. Л. Проектная картина дизайна // Теоретические и методологические исследования в дизайне. – М.: Шк. Культ. Полит, 2004. – С. 195-220.
3. Додсворт С. Фундаментальные основы дизайна интерьеров: учебное пособие. М.: Тридэ Кукинг, 2011. – 184 с.: ил.
4. Жердев Е. В. Метафорическая образность в дизайне. – М.: Изд-во МСХА, 2004. – 226 с.: фот., ил.
5. Лола Г. Н. Дизайн. Опыт метафизической транскрипции. послесл. Н. Б. Иванова. – М.: Изд-во МГУ, 1998. – 264 с.
6. Миневрин Г. Б., Шимко В. Т. Дизайн: иллюстрированный словарь-справочник. – М.: Архитектура-С, 2004. – 288 с.: ил.
7. Миневрин Г. Б., Шимко В. Т. Дизайн архитектурной среды. – М.: Архитектура-С, 2004. – 315 с.
8. Панкратова А. В. Сравнение систем традиционного и современного интерьера // Материалы XIII Международной конференции студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов». Том IV. М.: Изд-во МГУ, 2006. – С. 272-274.
9. Пономарева Е. С. Цвет в интерьере // [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://library.sredaboom.ru/color/librcolourpnl.htm>
10. Пайл Дж. Дизайн интерьеров: 6000 лет истории. – М.: АСТ, 2007. – 412 с.
11. Розенблюм Е. А. Художник в дизайне. – М., 1982. – 288 с.
12. Розенсон А. И. Основы теории дизайна: учебник. – СПб.: Питер, 2010. – 219 с.: ил.
13. Соловьев Н. К. История современного интерьера. – М.: СВАРОГ и К, 2004. – 399 с.
14. Щедровицкий Г. П. Наука и методология науки дизайна (Основные области теоретического исследования дизайна) // Теоретические и методологические исследования в дизайне. – М.: Шк. Культ. Полит, 2004. – С. 65-71.